

MASS/MISAS

Saturday/Sábado

7:30 am

4:00 pm (Vigil Mass/Misa de Vigilia)

Sunday/Domingo

9:00 am; 10:30 am (Spanish);
12:00 pm; 5:00 pm (Vietnamese)

Weekdays/Días de Semana

7:00 am (Mon./Lunes—Fri./Viernes)
5:30 pm (Wed. only/solo Miércoles)
followed by Our Lady of Perpetual Help
Devotion and Benediction — *seguido*
por Nuestra Señora del Perpetuo
Socorro devoción y bendición

CONFESSIONS/CONFESIONES

3:00-3:45 pm Saturday/Sábado
or call the parish office for appointment
(Para español, llame a la oficina)

HOLY HOUR/HORA SANTA

7:30 am — 6:30 pm

First Friday/Primer Viernes
followed by Mass to the Divine Mercy —
seguido por Misa a la Divina Misericordia

ROSARY/ROSARIO

Monday—Saturday after Mass
Lunes—Sábado después de la Misa

BAPTISM/BAUTISMO

Must come in to register at least one
month in advance of desired date
Debe venir a registrar al menos un
mes antes de la fecha deseada

QUINCEAÑERAS

By appointment only/*Con cita previa*

MATRIMONY/MATRIMONIOS

Contact the parish office six months in
advance of proposed marriage
Contactar la oficina de la parroquia seis
meses antes del matrimonio propuesto

R.C.I.A./R.I.C.A.

Coordinator: Fr. Thuan Hoang
Contact: 415.494.5517

**OUR LADY OF THE VISITACION SCHOOL/
ESCUELA PARROQUIAL**

From Kinder to 8th Grade
Principal: Mrs. Lara de Guzman
Contact: 415.239.7840
Website: www.olvsf.org

**SCHOOL OF RELIGION/
ESCUELA DE CATECISMO**

Saturday: 9:30 am — 11:00 am
Coordinator: Ms. Vina Calalo
Contact: 415.342.7289



Church of the Visitacion

Since 1907

**STEWARDSHIP BY THE BOOK /
ADMINISTRACIÓN SEGÚN “EL LIBRO”**

Like the sower in today’s Gospel, I scatter as seed my gifts of time, talent, and resources; and I trust that, by God’s grace and in God’s time, these small gifts of myself may grow and flourish and help to bring about the kingdom of God.

Como el sembrador en el Evangelio de hoy, yo esparzo como semillas mis dones de tiempo, talento y recursos; y confío en que, por la gracia de Dios y a la hora de Dios, estos pequeños dones míos pueden crecer y florecer y ayudar a traer el reino de Dios.

PASTOR: Rev. Thuan V. Hoang

Office Hours/Horas de Oficina

Monday/Lunes — Friday/Viernes

9:00 am to 5:00 pm

655 Sunnysdale Avenue
San Francisco, CA 94134

Telephone: 415.494.5517

Fax: 415.494.5513

Email: info@visitacionchurch.org

Website: www.visitacionchurch.org

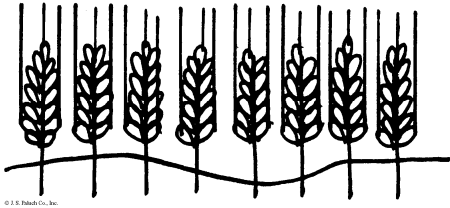
OUR LADY OF GUADALUPE MISSION

285 Alvarado Street, Brisbane, CA 94005

Contact: 415.467.9727

Sunday Mass/Misa Dominical: 10:30 am

Tuesday Rosary/Martes Rosario: 5:30 pm



Eleventh Sunday in Ordinary Time June 13, 2021

They that are planted in the house of the
LORD shall flourish in the courts of our God.

— Psalm 92:14

June 13, 2021



Masses
for the week

June 20, 2021

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES:

Monday: Flag Day
Saturday: St. Romuald, Abbot; Blessed Virgin Mary
Sunday: Twelfth Sunday in Ordinary Time; Father's Day; World Refugee Day; Summer begins

SCHEDULE FOR THE WEEK:

MONDAY-FRIDAY:

7:00 a.m. Morning Mass

WEDNESDAY:

5:30 p.m. Mass followed by OLPH Devotion

SATURDAY:

7:30 a.m. Morning Mass
3:00-3:45 p.m. Confessions
4:00 p.m. Vigil Mass

SUNDAY:

New Sunday Mass Schedule—9:00 am; 10:30 am (Spanish);
10:30 am (OLG Mission); 12:00 pm; 5:00 pm (Vietnamese)

MONDAY-SUNDAY:

8:00 p.m. Daily Rosary & Devotion to Sacred Heart

LIVESTREAM / TRANSMISIÓN EN VIVO

Livestream Schedule: Daily Morning Mass, Daily Evening Rosary, 9:00 am Sunday Mass, and Special Celebrations

Transmisión En Vivo: Misa de cada mañana, Rosario Vespertino, Misa Dominical a las 9:00 am, Celebraciones Especiales

Facebook Live — www.facebook.com/sfvisitacion

YouTube Live — <https://bit.ly/2VINhG2>



ONLINE GIVING IS AVAILABLE

Church of the Visitacion has online giving set up through Our Sunday Visitor, which provides our donation envelopes. Visit www.osvhub.com/visitacionchurch/funds to give online via your credit or debit card. The link is also found on the home page of our parish website, visitacionchurch.org, under "Support Us." Funds have been set up for both Visitacion and OLG Mission.

SAT 06/12	4:00 pm	Paul Andrieu Jr. (D) Raymond Moser (D) Lucy Ippolito (L, Healing)
SUN 06/13	9:00 am	Rogelio Corpuz (L, Healing) Medios Family (L, Tks) Maria Chetcuti (D) Livio Cristanelli (D)
Brisbane	10:30 am	Jerome Riedell (D)
Spanish	10:30 am	Antonio Campoy (D) Ines de Barbosa (D) Carmen Duran (L, B-Day)
	12:00 pm	Lily Escandor (L, Tks) Jose G. Thomas Jr. (D, Anniv.)
MON 06/14	7:00 am	Felisa Ramos (D, Anniv.) John Leonetti (D) Rev. Robert Votta (D)
TUE 06/15	7:00 am	Bibianna & Adrian Zapanta (L) Busuttill & Chetcuti Families (D) Heinrich Santos (D)
WED 06/16	7:00 am	Teresita Jones (L, B-Day) Santos, Galit, & Barbudo Families (D)
	5:30 pm	Lily Escandor (L, Tks)
THUR 06/17	7:00 am	Ismael Eugenio (L, B-Day)
FRI 06/18	7:00 am	Anita B. Salcedo (L, Healing)
SAT 06/19	7:30 am	Jocelyn Acena (L, Tks) Rizalyn Miranda (D, B-Day)
	4:00 pm	Ted Frey (D) Marcelo M. Ramos (D)
SUN 06/20	9:00 am	Jose Chavez Sr. (D) Publio Busuttill (D) Frank & Simon Chetcuti (D) Rogelio Corpuz (L, Healing) Medios Family (L, Tks)
Brisbane	10:30 am	For the Parishioners
Spanish	10:30 am	Francisco Duran & Amalia Rios (D)
	12:00 pm	Fathers in the Mina Family

Mass intentions must be scheduled through the Parish Office at least two weeks in advance of the desired date.
Donation: \$10.00 per intention/day

Las intenciones de misa deben programarse a través de la Oficina Parroquial con al menos dos semanas de anticipación. Donación: \$10.00 por intención/día

THE CHURCH AND THE SPIRIT

Where the Church is, there is the Spirit of God; and where the Spirit of God is, there is the Church and all grace, and the Spirit is truth. — St. Irenaeus

TODAY'S READINGS

First Reading — I have lifted high the lowly tree (Ezekiel 17:22-24).

Psalm — Lord, it is good to give thanks to you (Psalm 92)

Second Reading — Whether we are at home or away, we aspire to please the Lord (2 Corinthians 5:6-10).

Gospel — It is the smallest of all seeds, and becomes the largest of plants (Mark 4:26-34).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



READINGS FOR THE WEEK

- Monday: 2 Cor 6:1-10; Ps 98; Mt 5:38-42
- Tuesday: 2 Cor 8:1-9; Ps 146; Mt 5:43-48
- Wednesday: 2 Cor 9:6-11; Ps 112; Mt 6:1-6, 16-18
- Thursday: 2 Cor 11:1-11; Ps 111; Mt 6:7-15
- Friday: 2 Cor 11:18, 21-30; Ps 34; Mt 6:19-23
- Saturday: 2 Cor 12:1-10; Ps 34; Mt 6:24-34
- Sunday: Jb 38:1, 8-11; Ps 107; 2 Cor 5:14-17; Mk 4:35-41

WHOLE PERSON CARE: LIVING & DYING IN THE STATE OF GRACE (EWTN MINI-SERIES)

Dr. Vincent Nguyen, D.O. and EWTN's James Day anchor this five-part mini-series of how Catholic health care in end-of-life and palliative care stages uphold the dignity and sanctity of human life. Based on the Caring for the Whole Person Initiative (CWPI) implemented by the bishops of California and Catholic health leaders, CWPI serves as a guide for the series in two ways: first, to explore the theological and spiritual themes of a happy death; second, to cover health care choices for families as they prepare in the event a loved one is unable to speak for themselves. It aims to offer an alternative to what the Institute of Medicine found in a 2014 study: that the spiritual, medical, and emotional needs for gravely ill people are largely unmet. Features guests interviews with physicians, health care professionals, pastoral counselors, and witness testimonials.

This mini-series debuts on EWTN on **June 14th-18th** at 2:30 pm and re-airs at 11:30 pm. It can be viewed simultaneously online at www.ewtn.com/tv/watch-live. For more information, please contact Deacon Fred Totah, ADSF Director of Pastoral Ministry, at (415) 614-5504 or Totah.Fred@sfarch.org.

REGISTERING TO OUR PARISH

Want to become a registered parishioner of Church of the Visitation or Our Lady of Guadalupe Mission? Already registered but want to update your information? Visit www.osvhub.com/visitacionchurch/forms/cov-registration to fill out our Parish Registration Form.

“LET ME TELL YOU ABOUT THE KINGDOM OF GOD . . .”

The Gospel of Mark is nothing if not a testament to the power of parables to illustrate the Good News through story. Jesus was a master storyteller, who understood the importance of using images and concepts to which his listeners could relate. A seed, a mustard plant, would symbolize one of Mark's signature focuses: the Kingdom of God.

Centuries earlier, the prophet Ezekiel proclaimed most poetically to the Israelites, recently liberated from Babylonian captivity, that their God was still their hope, their comfort, their rescue, and their shelter. Those refugees would understand the image of the towering cedar as a symbol of their kingdom, cut down, fallen, captured. By restoring their kingdom, their God was giving them a new creation (the replanted shoot) and a new covenant.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

ADSF GRADUATION MASS

Time to celebrate and give thanks for a year of sacrifice, growth, zooming and taking it to the next level. The Archdiocese of San Francisco is sponsoring a **Thanksgiving Mass for 2021 Graduates**: Elementary, Middle School, High School, College and University graduates. The Mass will be held on **Friday, June 18th** at 6:30 pm in St. Augustine Catholic Church, So. San Francisco. Until we get the ordinance update in mid-June, registration is limited to 6 per household. Please register on the Flocknote sign-up sheet at <https://sfarch.flocknote.com/signup/58023>. We will update the signup as ordinance information is shared by the county and state.

PRESBYTERAL ORDINATIONS (LIVESTREAM)

With praise and thanksgiving to God, the Archdiocese of San Francisco joyfully announces the ordination of Deacon Cameron Pollette and Deacon Nick Case to the order of presbyters (priesthood) through the imposition of hands and the invocation of the Holy Spirit by Archbishop Salvatore Cordileone. The ordination will take place on **Saturday, June 19th** at 10:00 am in St. Mary's Cathedral. More information and the livestream link is found at sfarch.org/events/presbyteral-ordination.

HONESTY

The most important person to be honest with is myself.
— Anonymous

Weekly Collections

MAY 31ST TO JUNE 6TH

- Church of the Visitation Collection:** \$3,158.34
- Our Lady of Guadalupe Collection:** \$ 312.00

Contributions can be made in person, by mail, or online at www.osvhub.com/visitacionchurch/funds. We greatly appreciate your prayers and support.

RELIGIOUS FREEDOM WEEK 2021

Religious Freedom Week is June 22nd-29th. Beginning with the feast day of Sts. Thomas More and John Fisher, and including the Nativity of St. John the Baptist, the week-long commemoration ends with the feast of Sts. Peter and Paul. This year, the U.S. Conference of Catholic Bishops (USCCB) chose the theme *Solidarity in Freedom*. "Solidarity means much more than engaging in sporadic acts of generosity. It means thinking and acting in terms of community" (*Fratelli tutti*, 116). Religious freedom allows the Church, and all religious communities, to live out their faith in public and to serve the good of all, according to the USCCB. Catholics are invited to **pray, reflect, and act** to promote religious freedom. Daily resources are available online at www.usccb.org/committees/religious-liberty/religious-freedom-week.

2021 ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

Thank you! To all those who have already participated in the **2021 Archdiocesan Annual Appeal**, we are most appreciative. Your gifts have helped our Church continue helping those who need and depend on the ministries and services of the Archdiocese. Visitation has raised **\$19,050** towards our goal of **\$39,300**. OLG Mission has raised **\$2,295** towards their goal of **\$3,800**. All gifts to the Appeal are very beneficial, so please consider making a gift if you have not already done so. Brochures are available at the back tables. Or donate online at sfarch.org/aaa. Please be as generous as you are able.

**DUGGAN'S
SERRA MORTUARY**

Proudly Serving Church of the Visitation

Call For Free Information on Pre-Arrangement Services
(650) 756-4500

"My Funeral, My Cremation, My Way®"
500 Westlake Avenue, Daly City — FD 1098
www.duggansserra.com Se Habla Español

DRISCOLL'S

VALENCIA STREET
SERRA MORTUARY
The Duggan Serra Family
Se Habla Español
Personalized Service
Most Reasonable Cost
1465 Valencia St., SF
(415) 970-8801 FD 1665
Driscollsmortuary.com

P&K AUTOMOTIVE

2598 Bayshore Blvd.
San Francisco, CA 94134
(415) 587-8410
(415) 587-8546

Family Owned
20+ Years of Experience
Honest & Reasonable Auto Care
We Service ALL Makes/Models

FAMILY DENTISTRY - STONESTOWN/LAKESIDE

KARSANT OPTIMUM
DENTAL HEALTHCARE



WWW.GR8HANDS.COM

GEORGE D. KARSANT JR., DDS
2533 OCEAN AVE., SAN FRANCISCO
415-333-6000

Whether your special event is months away or weeks away, we're here for you. You'll be pleasantly surprised at how a simple, professional cleaning can remove surface stains from your teeth.

SPECIAL! "FREE" EXAM
Receive a complimentary dental exam when you mention this offer.

**CATHOLICISM AND LORD OF THE RINGS
WITH DR. PETER KREEFT (ONLINE)**

The Pastoral Ministry Online School is pleased to announce our next offering: Dr. Peter Kreeft Presents Catholicism and the Lord of the Rings!

The Lord of the Rings was voted "the greatest book of the (20th) century" by four popular polls. It is uniquely, but anonymously, Catholic, by Tolkien's own description of it. We will share Frodo's dramatic journey (which is symbolically our journey too) at a leisurely pace, one book out of the six for each class, and discover many hidden treasures of wisdom along the way. Dr. Peter Kreeft says, "from my experience in teaching a course on Tolkien every two or three years at Boston College, I think it works best by simply following the plot of *The Lord of the Rings* through its six books in six weeks, one week for each book. Rereading *The Lord of the Rings* is something nearly everyone who reads it once wants to do anyway. My book *The Philosophy of Tolkien* is recommended as a guide, especially since it uses Tolkien's own letters to interpret his book; but it is not required or presupposed."

Online Zoom meetings will be six consecutive Tuesday evenings **beginning June 22nd**. For complete information and to register, visit sfarch.org/tolkien. A \$25 donation is requested, but no one will be turned down for inability to pay. For questions, please contact Deacon Fred Totah at (415) 614-5504 or totahf@sfarch.org.

FAREWELL MASS OF THANKSGIVING

Effective July 1st, Fr. Tho Bui, SDB will begin a new pastoral assignment. He will no longer be able to assist us with Masses as he has been doing these last few years. We will miss Fr. Bui and wish him well as he continues to serve God's people in a new parish.

Fr. Bui will celebrate a **Farewell Mass of Thanksgiving** on **Saturday, June 26th** at 4:00 pm. A potluck reception will follow in the Parish Hall. All are welcome to attend and bring a finger food dish to share.

HEARTFELT

I would rather say five words devoutly with my heart than five thousand which my soul does not relish with affection and understanding. — St. Edmund the Martyr

SACRAMENTAL PREPARATION CLASSES

For Children (Ages 6+): Registration for the School of Religion (CCD Program) for Faith Formation, First Communion and Confirmation will begin Sunday, July 11th. Applications will be available in the church vestibule after all masses. For more information, please contact Ms. Vina Calalo, the CCD Coordinator, at (415) 342-7289. For classes at OLG Mission, contact Ms. Nancy Lacsamana.

For Adults & Teens (Ages 15+): R.C.I.A. (Rite of Christian Initiation of Adults) is the process of welcoming newcomers into full communion with the Catholic Church. This program is for those who wish to receive the Sacraments of Baptism, Eucharist, and/or Confirmation. For more information or to register for the upcoming program, please contact the Parish Office at (415) 494-5517 ext. 3.